Silvico

Steam generator

Q.5452

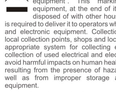
EN	Centrale vapeur	RO	Sistemul de aburi
ES	Centro de planchado	SK	Stanica na žehľovanie
FR	Centre de repassage sans cadenas	SI	Postaja za parno ročno žehljanje
PT	Estação passiva	HR	Postaja s parnom pumpom

EN User manual

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference.

- For household use only.
- Use the iron only for its intended purpose, for ironing fabrics on board.
- To protect against burns or injury to persons, do not iron or steam fabrics while being worn on the body.
- The iron should always be turned "OFF" before plugging or unplugging from outlet. Never pull the cord to disconnect from outlet, instead, grasp plug and pull to disconnect.
- Do not allow cord to touch hot surface. Allow the iron to cool completely before storing.
- The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- Always disconnect iron from electrical outlet for filling or emptying water and when not in use.
- The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- To avoid risk of electric shock, do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. For repair, take it to an authorized Service Center.
- Close supervision is necessary for this appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected to an ironing board.
- Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Hot water may also leak from the iron. Use caution when filling or turning the steam iron upside down.
- To protect against burns or injury to persons, do not direct steam towards other people in the room.
- The iron must be used and rested on a flat, stable surface. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
- Do not iron when the appliance is in water or any other liquid.
- Do not pull or carry the appliance by its power supply cord.
- Do not use the appliance if it has been dropped or if there are visible signs of damage.
- Do not use any parts/accessories or adaptors other than those supplied with this appliance, as this may cause damage.
- Do not use any damaged accessories.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not store the appliance in direct sunlight or in high humidity conditions.
- Do not touch any sections of the appliance that may become hot during use, as this could cause injury.
- Do not place children or people on the appliance.
- Do not direct steam towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
- Switch off the appliance and disconnect it from the mains power supply before changing or filling accessories.
- Always unplug the appliance from the mains power supply before cleaning or maintenance.
- Caution: The appliance emits very hot steam; always exercise extreme caution during use.
- Hot surface - do not touch the hot section or heating components of the appliance.
- Keep the appliance upright. Keep the appliance away from flammable materials.



A	Centrale vapeur	G	Sélecteur de vapeur
B	Semelle	H	Cordon d'alimentation
C	Voyant d'alimentation	I	Bouton de vapeur
D	Voyant de température	J	Pulvérisateur
E	Bouton de pulvérisation		
F	Poignée		

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	230 V~, 50-60 Hz
Consommation de vapeur	2200 W
Consommation de veille en veille	< 0,5 W
Période après laquelle l'appareil passe en mode arrêt automatique	10 minutes

3. DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Tuyau à vapeur
2. Bouton de commande
3. Débouchoir vapeur/Vapeur d'appoint
4. Pied de fer plat
5. Socle
6. Socle du fer
7. Bouton de déverrouillage de la semelle
8. Bouton de vapeur
9. Réservoir d'eau amovible
10. Compartiment de rangement du tuyau
11. Cordon d'alimentation avec fiche
12. Bouton ECO avec voyant d'alimentation

4. ECO MODE

By using the ECO mode (reduced amount of steam), you can save energy without compromising on ironing results.
Press the **ECO** button to activate the ECO mode, press again to deactivate. The green ECO light will turn on/off correspondingly.

5. AUTO-OFF FUNCTION

To save energy, the appliance switches off automatically when it has not been used for 10 minutes. The indicator light for the **On/Off** button will flash.
To reactivate the appliance, press the **On/Off** button, the appliance then starts to heat up again.
WARNING: Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains. Always unplug the appliance after use.

6. SMART SELF-CLEANING SYSTEM

Your appliance has a built-in function for regular descaling and cleaning. This maintains steam performance and prevents dirt from building up.
1. Fill the water tank up to the MAX line.
2. Turn on the iron and let it heat up.
3. Hold the iron over a container.
4. Press and hold the **SELF CLEAN** button for 2 seconds until you hear short beeps and the red **SELF CLEAN** light flashes. Strong steam and rattling sounds will now be heard as the iron cleans itself. The self-cleaning process takes about 60 seconds. When completed, both the beeps and flashing **SELF CLEAN** light stop.
6. Wipe the iron over a piece of cloth and place it back on the base.

7. MAINTENANCE AND CLEANING

WARNING: Before cleaning, maintenance or storage, always unplug the iron and let it cool down for approx. 30 minutes.
1. Drain the water tank to prevent leaking during cleaning.
2. Empty any remaining water out of the iron and dry thoroughly.
3. To remove stains, let the soleplate heat up and move the iron over a damp cloth.
4. To remove build-up on the soleplate, use a cotton swab or cloth moistened with methylated spirits. Wipe off the methylated spirits with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

Tip: Clean the soleplate regularly to ensure smooth gliding.

8. STORAGE

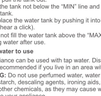
1. Switch off and unplug the iron.
2. Empty the water tank and let the iron cool down.
3. Wind the steam hose into the hose storage compartment and secure it with the velcro strip.
4. Fold the mains cord and fasten it with the Velcro strip.
5. Push the carry lock to lock the iron in the iron base.
6. When the iron is locked on the base, you can carry the appliance by the iron strap compartment. Hold the iron and support the bottom with the other hand.

FR Manuel utilisateur

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ces consignes et conservez le manuel d'utilisation pour référence ultérieure.

- À usage domestique uniquement.
- Utilisez le fer à repasser uniquement dans le but pour lequel il a été conçu, c'est-à-dire pour repasser les tissus à bord.
- Pour éviter les brûlures ou les blessures, ne repassez pas les tissus et ne les passez pas à la vapeur lorsqu'ils sont portés par une personne.
- Le fer à repasser doit toujours être mis « HORS TENSION » avant de le brancher ou de débrancher de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher, saisissez plutôt la fiche et tirez pour le débrancher.
- Ne laissez pas le cordon toucher une surface chaude. Laissez le fer à repasser refroidir complètement avant de le ranger.
- Ne laissez pas le fer à repasser sans surveillance alors qu'il est branché à l'alimentation.
- Débranchez toujours le fer à repasser de la prise électrique pour remplir ou vider l'eau et lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Le fer à repasser ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
- Tenez le fer à repasser et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans quand le fer est branché ou quand il refroidit.
- Pour éviter tout risque de décharge électrique, n'utilisez pas le fer à repasser si le cordon est endommagé ou si celui-ci est tombé ou a été endommagé. Pour toute réparation, déposez l'appareil dans un centre de service agréé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par des personnes ou à proximité de celles-ci. Ne laissez pas le fer à repasser sans surveillance lorsqu'il est branché ou sur une table à repasser.
- Les brûlures peuvent être causées par le contact avec des pièces métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur. De l'eau chaude peut s'écouler du fer à repasser. Soyez prudent lorsque vous remplissez ou retournez le fer à vapeur.
- Pour éviter les brûlures ou les blessures, ne dirigez pas la vapeur vers le corps lorsque vous repassez.
- Le fer à repasser doit être utilisé sur une surface plane et stable. Quand vous posez le fer à repasser sur son support, vérifiez la bonne stabilité de la surface d'appui.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si ceux-ci ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil de toute sécurité et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne de qualification similaire pour éviter tout danger.
- La fiche doit être retirée de la prise électrique avant de remplir le réservoir d'eau.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne tirez pas et ne portez pas l'appareil par son cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est tombé, ou s'il présente des signes visibles de dommages.
- N'utilisez pas de pièces / accessoires ou adaptateurs que ceux fournis avec cet appareil, car leur utilisation pourrait occasionner des dommages.
- N'utilisez pas d'accessoires endommagés.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne rangez pas l'appareil en plein soleil ou dans un endroit exposé au soleil ou à l'humidité.
- Ne touchez pas les sections de l'appareil susceptibles de chauffer pendant l'utilisation, car cela pourrait entraîner des blessures corporelles.
- Ne dirigez pas la vapeur sur les personnes ni sur les animaux.
- Ne dirigez pas la vapeur vers des équipements contenant des composants électriques comme l'intérieur des fours.
- Avant de remplir le réservoir d'eau, ou de la prise avant d'en remplacer ou d'installer des accessoires.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- Attention : L'appareil émettant de la vapeur très chaude, faites preuve d'extrême prudence lors de l'utilisation de l'appareil.
- Surface chaude – ne touchez pas la section chaude ni les composants chauds de l'appareil.
- Gardez l'appareil à l'horizontale.
- Ne dirigez pas la vapeur vers des matériaux inflammables.



Tirez sur le bouton de déverrouillage de la semelle (rouge fluo) et soulevez l'arrière du fer à repasser (illustration 33). Le bouton s'SELEVA. Ajouter ensuite de l'eau du robinet dans le fer à repasser (illustration 33). Ne dépassez pas le niveau « MAX » du réservoir d'eau. Ne versez pas d'eau dans le fer à repasser si son niveau est inférieur à « MIN ».

9. ÉTAPES DE REPASSAGE

1. Assurez-vous qu'il y ait assez d'eau dans le réservoir d'eau.
2. Branchez le fer à repasser.
3. Mettez le bouton **de commande** sur le réglage requis pour les différents types de tissus.
5. Appuyez sur le **bouton MarcheArrêt** pour mettre le fer en mode « Prêt » et patientez le voyant d'alimentation rouge s'allumera. Le fer commencera à chauffer et le voyant de température – clignotera légèrement en bleu.
6. Aux bout d'environ une minute, lorsque le fer a atteint la température préréglée, un bip est émis et le voyant de fer prêt reste allumé. Appuyez sur le bouton de pulvérisation de l'utilisation de l'appareil.
7. Si vous repassez des tissus pelucheux, il vaudra mieux utiliser le mode vapeur pour commencer le repassage.

MISE EN GARDE : Ne dirigez jamais la vapeur sur des personnes ou des animaux. Ne dirigez jamais la vapeur vers des équipements contenant des composants électriques comme l'intérieur des fours.

10. MODE ECO

En utilisant le mode ECO (quantité réduite de vapeur), vous pouvez économiser de l'énergie sans compromettre le résultat du fer à repasser. Appuyez sur la touche **ECO** pour activer le mode ECO, appuyez à nouveau pour désactiver. Le voyant vert ECO s'allume ou s'éteint en conséquence.

11. FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE

Pour économiser l'énergie, l'appareil s'arrête automatiquement lorsqu'il n'est pas utilisé au bout de 10 minutes. Le voyant indicateur du bouton **Marche/Arrêt** clignote alors.
Pour remettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt**, l'appareil commence à chauffer.
MISE EN GARDE : Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez toujours l'appareil après utilisation.

12. SYSTÈME D'AUTONETTOYAGE INTELLIGENT

L'appareil est doté d'un système d'autonettoyage pour assurer un nettoyage et un entretien réguliers. Cela permet de maintenir la performance de vaporisation et évite l'accumulation de la saleté.
1. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la ligne MAX.
2. Mettez en marche le fer et laissez-le chauffer.
3. Tenez l'appareil au-dessus d'un récipient.
4. Appuyez sur le bouton **SELF CLEAN** et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce vous entendiez des bips courts, et le voyant SELF CLEAN rouge clignote. Une vapeur forte et de l'eau chaude seront libérées pendant le processus.
Le processus d'autonettoyage dure environ 60 secondes. Lorsqu'il est terminé, les bips et le voyant SELF CLEAN s'arrêtent.
6. Nettoyez le fer sur un morceau de tissus et remettez-le sur son socle.

13. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

MISE EN GARDE : Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien du fer ou avant de le ranger, débranchez le toujours et laissez-le complétement refroidir.
1. Videz le réservoir d'eau pour éviter une fuite durant le nettoyage.
2. Essuyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux mouillé et laissez-le bien sécher.
3. Pour éliminer les taches, laissez la semelle chauffer et passez le fer sur un chiffon mouillé.
4. Pour éliminer les dépôts autour des orifices de vapeur, utilisez un coton-tige imbibé d'alcool à brûler. Nettoyez l'alcool à brûler à l'aide d'un chiffon doux et mouillé et laissez-le complétement sécher.

Conseil : Nettoyez la semelle régulièrement pour assurer une bonne glisse.

14. RANGEMENT

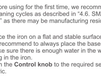
1. Arrêtez le fer pour le débrancher.
2. Videz l'eau du réservoir d'eau.
3. Enroulez le tuyau à vapeur dans son compartiment de rangement et fixez-le dans le crochet de rangement.
4. Repliez le cordon d'alimentation et serrez-le à l'aide de la bande Velcro.
5. Poussez la serrure de transport pour verrouiller le fer sur le socle. Lorsque le fer est verrouillé sur le socle, vous pouvez le porter d'une main par la poignée et soutenir le socle de l'autre main.

ES Manual del usuario

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este producto, lea atentamente estas instrucciones y guarde este manual para futuras consultas.

- Solo para uso doméstico.
- Utilice la plancha solo para su finalidad de uso, para planchar tejidos sobre una tabla.
- Para evitar quemaduras o lesiones personales, no planche ni vaporice tejidos cuando los lleve puestos.
- La plancha debe estar siempre «APAGADA» antes de enchufarla o desenchufarla. Nunca tire del cordón para desconectar la plancha de la toma de corriente, sujete el enchufe de el para desconectarla.
- No deje que el cable toque ninguna superficie caliente. Deje que la plancha se enfríe por completo antes de guardarla.
- La plancha no debe quedar desatendida mientras está conectada a la corriente.
- Desconecte siempre la plancha de la toma de corriente para llenarla de agua o vaciarla, y cuando no se esté usando.
- No use la plancha si se ha caído, si tiene daños o si se ve que fuga.
- Mantenga la plancha y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando tenga corriente o esté refrigerándose.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no utilice la plancha con el cable dañado o si la plancha ha sufrido caídas. Para su reparación, llévela a un centro de servicio autorizado.
- Debe prestarse especial atención con este aparato cuando estén utilizándolo niños o cerca de ellos. No deje que la plancha sin supervisión mientras esté conectada a sobre una tabla de planchar.
- Pueden producirse quemaduras al tocar las partes metálicas calientes, el agua caliente o el vapor. Puede salir agua caliente de la plancha. Tenga cuidado cuando llene la plancha o dirija el vapor a la colcha.
- Para evitar quemaduras o lesiones personales, no dirija el vapor hacia el cuerpo cuando planche.
- La plancha debe utilizarse y colocarse en una superficie plana y estable. Al colocar la plancha en su soporte, asegúrese de que la superficie de apoyo sea estable y soporte sea estable.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, se forem supervisionadas ou se tiverem sido formadas relativa à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção da responsabilidade do utilizador não devem ser feitas por crianças não supervisionadas.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoal qualificado, de modo a evitar perigos.
- A ficha deve ser removida da tomada elétrica antes de ser feito o enchimento do reservatório.
- Não submerja o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Não puxe nem transporte o aparelho pelo cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho se tiver caído ou se apresentar sinais visíveis de danos.
- Não utilize quaisquer peças/acessórios ou adaptadores além dos fornecidos com este aparelho, pois isso pode causar danos.
- Não utilize acessórios danificados.
- Não utilize este aparelho no exterior.
- Não guarde o aparelho exposto a luz solar direta ou em condições de humidade elevada.
- Durante a utilização, não toque em secções do aparelho que possam ficar quentes, pois isso pode causar ferimentos.
- Não direcione o vapor para pessoas ou animais.
- Não direcione o vapor para equipamentos que contenham componentes elétricos, tais como o interior de fornos.
- Desligue o aparelho e desligue a ficha da tomada antes de substituir ou encher acessórios.
- Desligue sempre a ficha do aparelho da tomada depois da utilização e antes de proceder à sua manutenção.
- Atenção: O aparelho emite vapor muito quente. Tenha cuidado em qualquer fase da utilização.
- Superfície quente – não toque na secção quente nem nos componentes de aquecimento do aparelho.
- Avisa: Perigo de escaldadura. Mantenha o aparelho afastado de materiais inflamáveis.



Puxe o botão de desbloqueio da base da sola (rosa fluorescente) e levante a parte traseira do ferro de passar (ilustração 33). O botão SELEVA. Adicione água da torneira ao ferro de passar (ilustração 33). Não ultrapasse o nível "MAX" do reservatório de água. Não deite água no ferro de passar se o nível de água for inferior ao "MIN".

9. PASSOS DE PASSAGEM

1. Certifique-se de que há água suficiente no reservatório de água.
2. Ligue o ferro de engomar e a tomada.
3. Coloque o botão **de controlo** na posição do tecido que pretende passar.
5. Pressione o botão **Ligar/desligar** e o aparelho começa a aquecer.
6. Quando o indicador de temperatura – pisca lentamente em azul e o aparelho está pronto para ser usado, pode começar a passar a ferro.
7. Se passar a ferro tecidos felpudos, é aconselhável utilizar o modo vapor para começar a passar a ferro.

MISE EM GARDE : Não dirija jamais o vapor para pessoas ou animais. Não dirija jamais o vapor para equipamentos que contenham componentes elétricos, como o interior dos fornos.

10. MODO ECO

Ao utilizar o modo ECO (quantidade de vapor reduzida), pode poupar energia sem comprometer o resultado do ferro de passar a ferro. Prima o botão **de ECO** para ativar o modo ECO e prima-o novamente para o desativar. A luz verde do ECO acende-se ao ativá-lo e apaga-se ao desativá-lo.

11. FUNÇÃO DE DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

Para poupar energia, o aparelho desliga-se automaticamente se não tiver sido utilizado durante 10 minutos. A luz indicadora no **botão de ligar/desligar** piscará.
Para reativar o aparelho, prima o **botão de ligar/desligar** e o aparelho começa a aquecer novamente.
AVISO: Nunca deixe o aparelho sem supervisão quando estiver ligado à corrente elétrica. Desligue sempre a ficha do aparelho após a utilização.

12. SISTEMA DE AUTOLIMPEZA INTELIGENTE

O aparelho tem um sistema de autolimpeza para a descalcificação e a limpeza regulares. Este sistema ajuda a manter o desempenho de vapor e impede a acumulação de sujidade.
1. Encha o depósito de água até à linha MAX.
2. Ligue o ferro de engomar e deixe-o aquecer.
3. Segure o ferro de engomar sobre um recipiente.
4. Prima sem soltar o botão **SELF CLEAN** durante 2 segundos até ouvir alguns bipes curtos e a luz vermelha de SELF CLEAN piscar. Vapor forte e água quente saírão dos orifícios na base do ferro de engomar.
O processo de autolimpeza demora cerca de 60 segundos.
Quando terminar, os bipes param e a luz SELF CLEAN para.
6. Limpe o ferro de engomar com um pano e volte a colocá-lo sobre a base.

13. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

AVISO: Antes da limpeza, da manutenção ou do armazenamento desligue sempre a ficha do ferro de engomar da tomada e deixe-o arrefecer completamente.
1. Esvazie completamente o depósito de água para prevenir fugas durante a limpeza.
2. Limpe o aparelho com um pano macio e húmido e seque-o bem.
3. Para remover as manchas, deixe a placa de base aquecer e mova-o sobre um pano húmido.
4. Para remover as acumulações à volta dos orifícios de vapor, utilize um cotonete humedecido com álcool metílico. Retire o álcool metílico com um pano macio e húmido e seque bem.

Sugestão: Limpe a base do ferro de engomar regularmente para um deslizamento suave.

14. ARMAZENAMENTO

1. Desligue o ferro de engomar e retire a respetiva ficha da tomada.
2. Esvazie o depósito de água.
3. Enrole a mangueira de vapor no compartimento de armazenamento da mangueira e fixe-a no interior do gancho de armazenamento.
4. Dobre o cabo de alimentação e prenda-o com a tira de velcro.
5. Empurre o bloqueio de transporte para bloquear o ferro de engomar na base para o ferro de engomar.
6. Quando o ferro de engomar está bloqueado na base para o ferro de engomar, pode transportar o aparelho segurando na pega do ferro de engomar. Segure no ferro de engomar e apoie a base com a outra mão.

PT Manual do utilizador

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este produto, leia atentamente as presentes instruções e guarde o manual de instruções para consulta futura.

- Apenas para utilização doméstica.
- Use o ferro de engomar apenas para a finalidade para a qual foi concebido – engomar tecidos sobre uma tábua de engomar.
- Para proteger contra queimaduras ou ferimentos pessoais, não engome nem vaporize tecidos enquanto alguém estiver neles vestido.
- O ferro de engomar deve estar sempre na posição "DESLIGADO" antes de ligar ou desligar a ficha da tomada. Nunca puxe o cabo para desligar o aparelho da tomada elétrica, em vez disso, agarre na ficha e puxe-a para desligar a tomada elétrica.
- Não deixe que o cabo de alimentação toque numa superfície quente. Deixe que o ferro de engomar arrefeça totalmente antes de o guardar.
- O ferro de engomar não deve ser deixado sem supervisão enquanto estiver ligado à tomada elétrica.
- Desligue sempre o ferro de engomar da tomada elétrica para encher ou esvaziar o depósito de água e quando não estiver utilizá-lo.
- O ferro de engomar não deve ser utilizado se tiver sofrido uma queda, se existirem sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
- Mantenha o ferro de engomar ou o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade quando aquele estiver ligado ou a arrefecer.
- Para evitar o risco de choque elétrico, não utilize o ferro de engomar se o cabo de alimentação estiver danificado ou se o ferro de engomar tiver caído ou estiver danificado. Para reparação, leve o aparelho a um Centro de Assistência Técnica Autorizado.
- Deve-se prestar atenção ao utilizar este aparelho por ou perto de crianças. Não deixe o ferro de engomar sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada ou sobre uma tábua de engomar.
- Se tocar em partes metálicas quentes, água quente ou vapor, pode sofrer queimaduras. Pode haver fuga de água quente a partir do ferro de engomar. Tenha cuidado ao encher o ferro a vapor ou ao vira-lo ao contrário.
- Para proteger contra queimaduras ou ferimentos pessoais, ao engomar, não vire o vapor para o corpo de alguém.
- O ferro de engomar deve ser utilizado e colocado numa superfície plana e estável. Ao colocar o ferro de engomar no seu suporte, certifique-se de que a superfície onde se encontra o suporte é estável.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas ou se tiverem sido formadas relativa à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção da responsabilidade do utilizador não devem ser feitas por crianças não supervisionadas.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoal qualificado, qualificado, de modo a evitar perigos.
- A ficha deve ser removida da tomada elétrica antes de ser feito o enchimento do reservatório.
- Não submerja o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Não puxe nem transporte o aparelho pelo cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho se tiver caído ou se apresentar sinais visíveis de danos.
- Não utilize quaisquer peças/acessórios ou adaptadores além dos fornecidos com este aparelho, pois isso pode causar danos.
- Não utilize acessórios danificados.
- Não utilize este aparelho no exterior.
- Não guarde o aparelho em condições de luz solar direta ou de humidade elevada.
- Durante a utilização, não toque em secções do aparelho que possam ficar quentes, pois isso pode causar ferimentos.
- Não coloque crianças ou pessoas no aparelho.
- Não direcione o vapor para equipamentos que contenham componentes elétricos, tais como o interior de fornos.
- Desligue o aparelho e desligue a ficha da tomada antes de substituir ou encher acessórios.
- Desligue sempre a ficha do aparelho da tomada depois da utilização e antes de proceder à sua manutenção.
- Atenção: O aparelho emite vapor muito quente. Tenha cuidado em qualquer fase da utilização.
- Superfície quente – não toque na secção quente nem nos componentes de aquecimento do aparelho.
- Avisa: Perigo de escaldadura. Mantenha o aparelho afastado de materiais inflamáveis.

Puxe o botão de desbloqueio da base da sola (rosa fluorescente) e levante a parte traseira do ferro de passar (ilustração 33). O botão SELEVA. Adicione água da torneira ao ferro de passar (ilustração 33). Não ultrapasse o nível "MAX" do reservatório de água. Não deite água no ferro de passar se o nível de água for inferior ao "MIN".

9. PASSOS DE PASSAGEM

1. Certifique-se de que há água suficiente no reservatório de água.
2. Ligue o ferro de engomar e a tomada.
3. Coloque o botão **de controlo** na posição do tecido que pretende passar.
5. Pressione o botão **Ligar/desligar** e o aparelho começa a aquecer novamente.
6. Quando o indicador de temperatura – pisca lentamente em azul e o aparelho está pronto para ser usado, pode começar a passar a ferro.
7. Se passar a ferro tecidos felpudos, é aconselhável utilizar o modo vapor para começar a passar a ferro.

MISE EM GARDE : Não dirija jamais o vapor para pessoas ou animais. Não dirija jamais o vapor para equipamentos que contenham componentes elétricos, como o interior dos fornos.

10. MODO ECO

Ao utilizar o modo ECO (quantidade de vapor reduzida), pode poupar energia sem comprometer o resultado do ferro de passar a ferro. Prima o botão **de ECO** para ativar o modo ECO e prima-o novamente para o desativar. A luz verde do ECO acende-se ao ativá-lo e apaga-se ao desativá-lo.

11. FUNÇÃO DE DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

Para poupar energia, o aparelho desliga-se automaticamente se não tiver sido utilizado durante 10 minutos. A luz indicadora no **botão de ligar/desligar** piscará.
Para reativar o aparelho, prima o **botão de ligar/desligar** e o aparelho começa a aquecer novamente.
AVISO: Nunca deixe o aparelho sem supervisão quando estiver ligado à corrente elétrica. Desligue sempre a ficha do aparelho após a utilização.

12. SISTEMA DE AUTOLIMPEZA INTELIGENTE

O aparelho tem um sistema de autolimpeza para a descalcificação e a limpeza regulares. Este sistema ajuda a manter o desempenho de vapor e impede a acumulação de sujidade.
1. Encha o depósito de água até à linha MAX.
2. Ligue o ferro de engomar e deixe-o aquecer.
3. Segure o ferro de engomar sobre um recipiente.
4. Prima sem soltar o botão **SELF CLEAN** durante 2 segundos até ouvir alguns bipes curtos e a luz vermelha de SELF CLEAN piscar. Vapor forte e água quente saírão dos orifícios na base do ferro de engomar.
O processo de autolimpeza demora cerca de 60 segundos.
Quando terminar, os bipes param e a luz SELF CLEAN para.
6. Limpe o ferro de engomar com um pano e volte a colocá-lo sobre a base.

13. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

AVISO: Antes da limpeza, da manutenção ou do armazenamento desligue sempre a ficha do ferro de engomar da tomada e deixe-o arrefecer completamente.
1. Esvazie completamente o depósito de água para prevenir fugas durante a limpeza.
2. Limpe o aparelho com um pano macio e húmido e seque-o bem.
3. Para remover as manchas, deixe a placa de base aquecer e mova-o sobre um pano húmido.
4. Para remover as acumulações à volta dos orifícios de vapor, utilize um cotonete humedecido com álcool metílico. Retire o álcool metílico com um pano macio e húmido e seque bem.

Sugestão: Limpe a base do ferro de engomar regularmente para um deslizamento suave.

14. ARMAZENAMENTO

1. Desligue o ferro de engomar e retire a respetiva ficha da tomada.
2. Esvazie o depósito de água.
3. Enrole a mangueira de vapor no compartimento de armazenamento da mangueira e fixe-a no interior do gancho de armazenamento.
4. Dobre o cabo de alimentação e prenda-o com a tira de velcro.
5. Empurre o bloqueio de transporte para bloquear o ferro de engomar na base para o ferro de engomar.
6. Quando o ferro de engomar está bloqueado na base para o ferro de engomar, pode transportar o aparelho segurando na pega do ferro de engomar. Segure no ferro de engomar e apoie a base com a outra mão.

2. PARAMETRY TECHNICZNE

Zasilanie	230 V~, 50-60 Hz
Moc urządzenia	2200 W
Pobór mocy w trybie czuwania	<0,5 W
Czas, po którym urządzenie wyłącza się automatycznie	10 minut

3. OPIS PRODUKTU

1. Wąż parowy
2. Pokrętło sterujące
3. Wyzwalacz pary/ Dodatkowa para
4. Kontrolka gotowości do pracy
5. Stopa
6. Podstawa żelazka
7. Przycisk zwalniający blokadę stopy
8. Blokada transportowa
9. Zbiornik/Pojemnik na wodę
10. Schowek na wąż
11. Przewód zasilający z wtyczką
12. Przycisk ECO z kontrolką
13. Przycisk włączania wyłączania z kontrolką zasilania (świecąca na czerwono) i kontrolką automatycznego wyłączania (migająca na czerwono)
14. Przycisk SELF CLEAN z kontrolką

4. OBSŁUGA

4.1. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Wyciągnij wtyk z gniazdka

Żelazko jest dostarczane z wężem parowym schowanym pod podstawą żelazka. Przed użyciem należy wyciągnąć wąż ze schowka.
Uwaga: Przy pierwszorazowym użyciu żelazka może pojawiać się nieprzyjemny wsuwg: wąż z powrotem do schowka i zabezpieczyć go w haku do przechowywania.

Napełnianie zbiornika wody (rys. A, B, C)

Przy napełnianiu zbiornika wodą napełnij cysternę lub gdy poziom wody w zbiorniku spadnie poniżej poziomu minimalnego.
A. Wyciągnij zbiornik na wodę z żelazka, aby uniknąć przelania wody i wyciągnąć zbiornik.
B. Napełnij zbiornik wodą do poziomu nie niższego niż linia „MIN" i nie wyższego niż linia „MAX" na zbiorniku.
C. Ponownie umieść zbiornik na wodzie do podstawy aż do zablokowania (słyszalne kliknięcie).
Uwaga: Nie napełniaj zbiornika wodą powyżej oznaczenia „MAX". Po użyciu należy wylejać pozostałą wodę.

Typ używanej wody

Należy używać stosować wodę z kranu. Woda destylowana lub demineralizowana jest zalecana, jeśli w danym obszarze występuje twarda woda.
OSTRZEŻENIE: Nie używać wody perfumowanej, wody z suszarki lędrowej, wodnych mieszanek przeciwko zmarszczkom, wodnych ulatwiających prasowanie, wody chemicznie odkamieniałej lub innej wody o wysokiej zawartości substancji nie spowodować rozpryski wody, plamy lub uszkodzenie urządzenia.

4.2. REGULACJA TEMPERATURY

Obrócić **pokrętło sterowania** w prawo, aby zwiększyć temperaturę prasowania, lub w lewo, aby zmniejszyć temperaturę.
Oznaczenia „MIN" wskazuje pozycję wyłączoną, natomiast „MAX" pozycję maksymalnej temperatury.
Uwaga: Żelazko będzie wytwarzać parę tylko wtedy, gdy pokrętło sterowania jest ustawione na 3 kropki lub wyższe ustawienie ciepła.

5. PRASOWANIE

Porady: Przed prasowaniem użyciem zalecamy przeprowadzenie 2 lub 3 prób na samorozpinającej się pasmanterii. ZAPOZNAJ SIĘ ZINSTRUKCJĄ SYSTEM SAMOCZYSZCZENIA", ponieważ w żelazku i wężu parowym mogą pozostawać resztki produkcyjne.
Umieścić żelazko na stabilnej i płaskiej powierzchni. Aby zapewnić bezpieczne prasowanie, zalecamy zawsze umieszczać podstawę na stabilnej desce do prasowania.
Ustawić na żelazku na wodę znajduje się woda.
Podłączyć żelazko.
Obrócić **pokrętło sterowania** do wymaganego ustawienia dla różnych rodzajów tkanin.
Ustawienie „MAX" zapewnia maksymalną parę, dla włączyć żelazko; rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zatświeci się czerwona kontrolka zasilania. Żelazko zacznie się nagrzewać. Kontrolka gotowości żelazka zacznie powoli migać na niebiesko.
Po około minuty, gdy żelazko osiągnie ustawioną temperaturę, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a kontrolka gotowości żelazka przestanie mrugać.
Naciśnij przycisk zwalniający blokadę transportową, aby odblokować żelazko do prasowania.
Naciśnij i przytrzymaj spust pary, aby rozpoczął prasowanie.
OSTRZEŻENIE: Nigdy nie kierować pary w kierunku ludzi.
Aby uzyskać najlepsze rezulta